



Mahābhārata VIII, 67, 19-20; 23-24

(Traduzione in S. Lienhard, G. Boccali, a c. d., *Poesia indiana classica*, Marsilio, Venezia 2009, p. 71).

युक्त्वा महास्त्रेण परेण मन्त्रविद्विकृष्य गाण्डीवमुवाच सस्वनम् ।

अयं महास्त्रो ऽप्रतिमो धृतः शरः शरीरभिच् चासुहरश्च दुर्हृदः ॥ 19 ॥

तपो ऽस्ति तप्तं गुरवश्च तोषिता मया यदिष्टं सुहृदां तथा श्रुतम् ।

अनेन सत्येन निहन्त्वयं शरः सुदंशितः कर्णमरिं ममाजितः ॥ 20 ॥

[...]

तेनेषुवर्येण किरीटमाली प्रहृष्टरूपो विजयावहेन ।

जिघांसुरर्केन्दुसमप्रभेण चक्रे विषक्तं रिपुमाततायी ॥ 23 ॥

तदुद्यतादित्यसमानवर्चसं शरन्नभोमध्यगभास्करोपमम् ।

वराङ्गमुर्व्यामपतच्चमूपतेर्दिवाकरो ऽस्तादिव रक्तमण्डलः ॥ 24 ॥

yuktvā mahāstreṇa pareṇa mantravid

vikṛṣya gāṇḍīvam uvāca sasvanam |

ayaṃ mahāstro 'pratimo dhṛtaḥ śaraḥ

śarīrabhic cāsuhaś ca durhṛdaḥ || 19 ||

tapo 'sti taptam guravaś ca toṣitā

mayā yad iṣtam suhṛdām tathā śrutam |

anena satyena nihantv ayaṃ śaraḥ

sudaṃśitaḥ kaṇam ariṃ mamājitaḥ || 20 ||

[...]

teneṣuvaryeṇa kirīṭamālī

prahr̥ṣṭarūpo vijayāvahena |

jighāṃsur arkendusamaprabheṇa

cakre viṣaktaṃ ripum ātatāyī || 23 ||

tad udyatādityasamānavarcasaṃ

śarannabhomadhyagabhāskaropamam |

varāṅgam urvyām apatac camūpater

divākaro 'stād iva raktamaṇḍalaḥ || 24 ||

